



Public Health
England

NHS

Ochrona dziecka przed grypą

Szczepienia przeciwko
grypie w Anglii

Informacje dla rodziców i opiekunów



**HELP US
HELP YOU**
PROTECT AGAINST FLU

Flu **i**mmunisation

Helping to protect children,
every winter

5 powodów,

dla których dziecko powinno być szczepione

1. Ochrona dziecka

Szczepionka pomoże ochronić dziecko przed grypą i jej ciężkimi powikłaniami, takim jak zapalenie oskrzeli i zapalenie płuc

2. Ochrona całej rodziny i znajomych

Zaszczepienie dziecka pomoże ochronić bardziej narażonych członków rodziny i znajomych

3. Bez zastrzyku

Szczepionka w formie aerozolu do nosa jest bezbolesna i łatwa do podania

4. Szczepionka jest lepsza niż grypa

Szczepionka w aerozolu do nosa chroniąca przed grypą została już podana milionom dzieci na całym świecie i jest bardzo bezpieczna

5. Uniknięcie kosztów

Jeżeli dziecko zachoruje na grypę, może się to wiązać z koniecznością zwolnienia z pracy przez rodzica lub zapewnienia dziecku zastępczej opieki



Każdego roku szczepionka przeciwko grypie oferowana jest bezpłatnie:

- dzieciom w wieku dwóch i trzech lat (ukończonych do 31 sierpnia obecnego sezonu zachorowań na grypę)
- wszystkim dzieciom w szkołach podstawowych
- wszystkim dzieciom w szkołach ponadpodstawowych w klasie 7

oraz

- dzieciom z problemami zdrowotnymi powodującymi większe zagrożenie związane z grypą
- dzieciom mieszkającym z osobami znajdującymi się na liście pacjentów NHS objętych izolacją

Więcej informacji na temat tego, które dzieci kwalifikują się do szczepienia w danym roku można znaleźć na stronie internetowej:

www.nhs.uk/child-flu

Dlaczego moje dziecko powinno zostać zaszczepione przeciwko grypie?

Grypa może powodować u dzieci bardzo nieprzyjemne objawy, w tym gorączkę, zatłoczony nos, suchy kaszel, ból gardła, bóle mięśni i stawów oraz znaczne zmęczenie. Objawy mogą się utrzymywać przez kilka dni lub dłużej.

U niektórych dzieci występuje bardzo wysoka gorączka, niekiedy bez typowych objawów grypy – w tych przypadkach konieczna może być hospitalizacja. Do poważnych powikłań grypy należą bolesne zapalenie ucha, ostre zapalenie oskrzeli i zapalenie płuc.

Jakie są korzyści szczepienia?

Szczepienie pomoże ochronić dziecko przed chorobą, której przebieg u dzieci bywa bardzo ciężki. Dzieci poniżej piątego roku życia stanowią grupę o najwyższym wskaźniku hospitalizacji z powodu grypy.

Szczepienie zmniejsza ryzyko zakażenia grypą innych członków rodziny, którzy mogą być bardziej narażeni na jej powikłania, na przykład dziadków lub osoby przewlekle chore.

W bieżącym roku ochrona tych osób przed grypą jest szczególnie ważna ze względu na COVID-19, ponieważ osoby, u których ryzyko związane z grypą jest wyższe, są również narażone na komplikacje w wyniku choroby COVID-19.

Szczepienie może także zapobiec konieczności zwalniania się z pracy i rezygnacji z innych zajęć z powodu choroby lub konieczności zapewnienia opieki choremu dziecku.

Jaką skuteczność ma szczepionka?

Szczepionka przeciwko grypie stanowi najlepszą znaną nam ochronę przeciwko temu nieprzewidywalnemu wirusowi. Skuteczność szczepionki zmienia się z roku na rok, w zależności od zgodności szczepu wirusa krążącego w danym sezonie ze szczepem zawartym w szczepionce. W Wielkiej Brytanii szczepionka oferowana dzieciom od czasu jej wprowadzenia zapewniała zazwyczaj dobrą ochronę przed grypą.

Dlaczego szczepienie jest oferowane tak wielu dzieciom?

Oprócz ochrony szczepionych dzieci przed chorobą, szczepienie spowalnia także rozprzestrzenianie się zakażenia, chroniąc tym samym innych członków rodziny i znajomych.

Dlaczego w bieżącym roku szczepienie jest oferowane dzieciom mieszkającym z osobami znajdującymi się na liście pacjentów NHS objętych izolacją?

Naszym celem jest ochrona zdrowia osób narażonych na wysokie ryzyko związane z COVID-19, dlatego nie chcemy, aby tej zimy zaraziły się grypą. Aby zmniejszyć prawdopodobieństwo, że osoba ze współistniejącymi chorobami zarazi się grypą od innych członków rodziny, będziemy oferować im szczepienie przeciwko grypie. Dotyczy to również dzieci.

Dzieci, które mieszkają z osobami znajdującymi się na liście pacjentów NHS objętych izolacją lub tej zimy będą przebywać z tymi osobami we wspólnym lokalu przez większość dni, co spowoduje, że uniknięcie bliskiego kontaktu będzie niemożliwe – powinny zostać zaszczepione. Jeżeli dziecko nie należy do grupy, której szczepienie oferowane jest w szkole, należy uzyskać informacje na ten temat w przychodni lekarskiej.

Jeżeli członek gospodarstwa domowego jest osobą z poważnie osłabionym układem odpornościowym, przychodnia lekarska może oferować szczepienie w postaci zastrzyku zamiast aerozolu do nosa.

Moje dziecko było szczepione przeciwko grypie w zeszłym roku. Czy musi być szczepione ponownie w tym roku?

Tak, ponieważ wirusy wywołujące grypę zmieniają się każdego roku i szczepionka może zostać uaktualniona.

Z tego powodu zalecamy szczepienie dziecka przeciwko grypie ponownie w tym roku, nawet jeżeli zostało już zaszczepione rok temu.



Kto poda szczepionkę mojemu dziecku?

Dzieci w wieku dwóch i trzech lat otrzymają szczepionkę w przychodni lekarskiej. Najczęściej podaje ją pielęgniarka*.

Prawie wszystkie dzieci w wieku szkolnym otrzymają szczepionkę w swojej szkole podstawowej.

Szczepionka będzie oferowana dzieciom korzystającym z trybu nauczania domowego, pod warunkiem że należą do kwalifikującej się grupy wiekowej. Rodzice mogą uzyskać informacje na temat warunków szczepienia od lokalnego zespołu ds. zlecenia zadań w zakresie zdrowia publicznego NHS England. Szczegółowe informacje podano na stronie internetowej: www.england.nhs.uk/about/regional-area-teams.

W jaki sposób zostanie podana szczepionka?

Większość dzieci otrzyma szczepionkę w postaci aerozolu do nosa.

Czy szczepionka może wywołać grypę?

Nie, szczepionka nie może wywołać grypy, ponieważ zawarte w niej wirusy zostały osłabione, aby temu zapobiec.

W jaki sposób działa aerozol do nosa?

Aerozol do nosa zawiera wirusy, które zostały osłabione w celu uniemożliwienia im wywołania grypy, pomogą jednak wzmocnić układ odpornościowy dziecka. W razie kontaktu z wirusem grypy szczepionka pomoże układowi odpornościowemu dziecka zwalczyć zakażenie.

Szczepionka wchłania się szybko wewnątrz nosa, więc nawet jeżeli dziecko kichnie od razu po jej podaniu, nie ma powodu do obaw o jej skuteczność.



Czy szczepionka ma działania niepożądane?

U dziecka może wystąpić katar lub zatknięty nos, ból głowy, ogólne zmęczenie i utrata apetytu. Objawy te są jednak o wiele łagodniejsze niż w przypadku wystąpienia grypy lub jej powikłań. Ciężkie działania niepożądane są rzadkie.

Szczepienie dziecka z problemami zdrowotnymi

U dzieci z niektórymi problemami zdrowotnymi, nawet jeżeli są one pod dobrą kontrolą, ryzyko wystąpienia ciężkich powikłań pogrypowych jest wyższe. Podanie szczepionki tym dzieciom jest szczególnie ważne.

Do tych problemów zdrowotnych należą:

- poważne problemy z oddychaniem, na przykład astma o ciężkim nasileniu wymagająca regularnego stosowania wziewnych lub doustnych leków sterydowych
- ciężkie choroby serca
- ciężkie choroby nerek lub wątroby
- cukrzyca
- niepełnosprawność intelektualna
- immunosupresja z powodu choroby lub leczenia, na przykład chemioterapii lub radioterapii z powodu raka albo długotrwałego stosowania leków sterydowych
- problemy ze śledzioną będące wynikiem usunięcia tego narządu (asplonii) lub jego nieprawidłowego działania, na przykład z powodu niedokrwiistości sierpowatokrwinkowej lub celiakii
- lekarz pierwszego kontaktu może także zalecić podanie szczepionki dziecku z chorobą układu nerwowego, na przykład mózgowym porażeniem dziecięcym.

* Dziecko kwalifikuje się do szczepienia, jeżeli 31 sierpnia obecnego sezonu zachorował na grypę będzie miało ukończone dwa lub trzy lata.

Dzieci z tą chorobą powinny być szczepione przeciwko grypie co roku od momentu ukończenia szóstego miesiąca życia. Większość z nich otrzyma ją w aerozolu do nosa, jednak tej formy szczepionki nie należy podawać dzieciom młodszym niż dwa lata.

W przypadku tych dzieci oraz innych, którym szczepionka donosowa nie powinna być podawana z przyczyn medycznych, oferowana będzie szczepionka w formie zastrzyku.

Jeżeli u dziecka występuje problem zdrowotny wymieniony na stronie 7, ale nie została mu zaoferowana szczepionka w szkole, należy skontaktować się z lekarzem pierwszego kontaktu, aby umówić się na wizytę.

W przypadku wątpliwości, czy dziecko powinno być szczepione przeciwko grypie lub aby uzyskać więcej informacji, należy porozmawiać z pielęgniarką w przychodni, lekarzem pierwszego kontaktu lub pielęgniarką środowiskową.

Kiedy szczepionka zostanie podana?

Dzieci w wieku dwóch i trzech lat zostaną wezwane na szczepienie do przychodni lekarskiej przed nastaniem zimy. Jeśli wezwanie nie dotrze do początku listopada, należy skontaktować się z lekarzem bezpośrednio, aby umówić się na wizytę.

Dzieci w wieku szkolnym (w szkołach podstawowych i ponadpodstawowych w klasie 7) będą szczepione w szkole podczas semestru jesiennego. Lokalny zespół opieki zdrowotnej skontaktuje się z rodzicami za pośrednictwem szkoły.

Rodzice lub opiekunowie dzieci, u których występują problemy zdrowotne zwiększające zagrożenie związane z grypą (patrz str. 7) i którym szczepienie oferowane jest w szkole, mogą poprosić o szczepienie w przychodni lekarskiej, aby uniknąć oczekiwania na szczepienia w szkole, jeżeli sobie tego życzą.

Czy są dzieci, którym nie należy podawać szczepionki w aerozolu do nosa?

Z uwagi na to, że dzieci z istniejącymi problemami zdrowotnymi mogą być bardziej narażone na powikłania grypy, podanie im szczepionki jest szczególnie ważne. Szczepionki w aerozolu do nosa nie należy podawać dzieciom, które:

- mają obecnie lub miały w ciągu ostatnich 72 godzin świszczący oddech (powinny otrzymać szczepionkę w zastrzyku, aby uniknąć opóźnień ochrony przed chorobą)

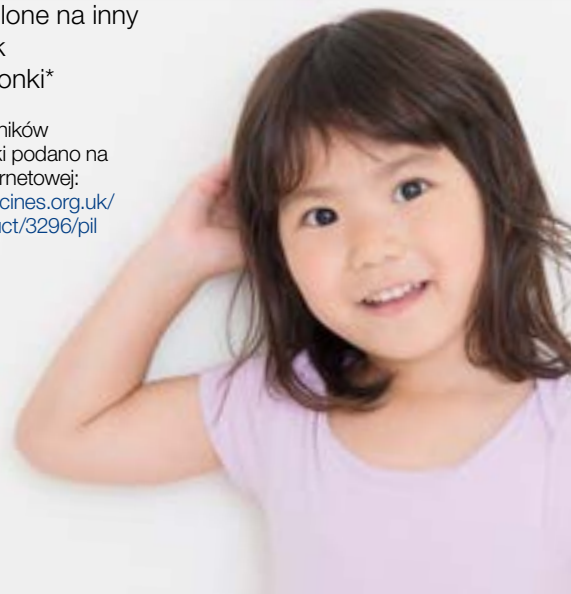
- wymagały intensywnej opieki z powodu
 - astmy lub
 - reakcji anafilaktycznej na jajka

(w przypadku dzieci z tych dwóch grup zalecane jest zasięgnięcie porady u specjalisty, gdyż mogą one wymagać podania szczepionki w aerozolu do nosa w szpitalu)

- mają problem zdrowotny lub są poddawane terapii, które poważnie osłabiają ich układ odpornościowy, bądź mieszkają z osobą, która musi przebywać w izolacji z powodu ciężkiej immunosupresji

- są uczulone na inny składnik szczepionki*

* Listę składników szczepionki podano na stronie internetowej: www.medicines.org.uk/emc/product/3296/pil



Jeżeli dziecko jest szczególnie narażone na powikłania grypy z powodu jednego lub więcej problemów zdrowotnych lub terapii i nie może przyjąć szczepionki w aerozolu do nosa, powinno zostać poddane szczepieniu w formie zastrzyku.

W razie wątpliwości, czy dziecko powinno przyjąć szczepionkę w formie zastrzyku czy aerozolu do nosa, należy skontaktować się ze szkolnym zespołem ds. szczepień bądź pielęgniarką lub lekarzem pierwszego kontaktu w przychodni.

Dzieci, którym podano szczepionkę w aerozolu do nosa, powinny przez około dwa tygodnie po niej unikać kontaktu w domu z osobami, których układ odpornościowy jest bardzo osłabiony.

Czy szczepionkę przeciwko grypie można podać dziecku jednocześnie z innymi szczepionkami?

Tak. Szczepionkę przeciwko grypie można podawać jednocześnie z wszystkimi pozostałymi szczepionkami podawanymi rutynowo dzieciom. Termin szczepienia można przełożyć, jeżeli dziecko ma gorączkę. Szczepionka może także nie wchłonąć się do organizmu dziecka, które ma katar lub mocno zatkaany nos. W takim przypadku szczepienie przeciwko grypie może zostać przełożone aż do ustąpienia objawów kataru.



Czy szczepionka w aerozolu do nosa zawiera żelatynę wieprzową?

Tak. Szczepionka w aerozolu do nosa zawiera wysoko przetworzoną formę żelatyny (żelatynę wieprzową), która jest wykorzystywana w szerokim zakresie do produkcji wielu podstawowych leków. Żelatyna pomaga w utrzymaniu stabilności wirusa w celu zapewnienia jak najlepszej ochrony przed grypą.

Szczepionka donosowa oferowana jest dzieciom, ponieważ jest skuteczniejsza w programie szczepień niż szczepionka w zastrzyku. Jest ona łatwiejsza w podawaniu i jest uważana za skuteczniejszą w ograniczeniu rozprzestrzeniania się grypy na inne osoby, które mogą być bardziej narażone na powikłania związane z tą chorobą.

Jeżeli jednak dziecko jest szczególnie narażone na powikłania grypy z powodu jednego lub więcej problemów zdrowotnych lub terapii i nie może przyjąć szczepionki donosowej, powinno otrzymać szczepionkę w formie zastrzyku.

Niektóre osoby nie akceptują stosowania żelatyny wieprzowej w produktach medycznych. Należy omówić dostępne opcje z pielęgniarką lub lekarzem.

Gdzie można uzyskać więcej informacji?

Więcej informacji podano na stronie internetowej www.nhs.uk/child-flu.

W przypadku pytań należy porozmawiać z lekarzem pierwszego kontaktu, pielęgniarką szkolną lub pielęgniarką środowiskową.



www.nhs.uk/child-flu

© Crown copyright 2020
2902552C1 4.5M 1P JULY 2020 (APS)
First published June 2015